



February 3, 2021

Dear Naperville 203 Community:

We are pleased to be kicking off our surveillance testing for secondary students who are participating in the hybrid model. The screening program provides an additional mitigation strategy that identifies asymptomatic individuals, refers them for a diagnostic COVID test, and allows us to monitor the screening positivity rates to inform our decisions about providing in-person instruction, even when there is a high level of community spread.

Thank you to all our families and staff who are participating in this program. If you have not signed up for the screening program, we highly encourage you to consider doing so. As we continue to review the research on COVID, the importance of frequent testing to break the transmission chain of the virus is frequently noted. There is evidence that asymptomatic individuals spread 50% of infections. The more individuals who participate, the more effective this mitigation strategy will be. Should you have any questions about the testing, please reach out to your building principal.

One final note, I am very excited about our [Optimistic School Community](#) program that launched this week. Over the next three weeks, we will post a set of six interactive modules that include videos with accompanying resources designed to teach specific, actionable steps to help students and families overcome obstacles, make the most of their opportunities, and conquer their ambitious goals. Each module provides activities that families can engage in together to learn new skills that build optimism and increase wellness. There will also be three live virtual zoom sessions that will highlight the themes of each week. This is a community engagement series that is designed by Shawn Achor, a positive Psychology Expert and author of "The Happiness Advantage" to help us refocus on wellness, unity, and positivity. I hope everyone will join us this Thursday for the first live [virtual Zoom engagement session](#).

Thank you and have a good evening.

Dan Bridges
Superintendent of Schools

3 de febrero de 2021

Estimada comunidad de Naperville 203:

Nos complace iniciar nuestras pruebas de vigilancia para los estudiantes que participan en el modelo híbrido. El programa de detección proporciona una estrategia de mitigación adicional que identifica a las personas asintomáticas, los refiere para una prueba de diagnóstico de COVID y nos permite monitorear las tasas de positividad de la detección para informar nuestras decisiones sobre cómo brindar instrucción en persona, incluso cuando hay un alto nivel de propagación dentro de la comunidad.

Gracias a todas nuestras familias y personal que participan en este programa. Si no se ha inscrito en el programa de detección, le recomendamos que considere hacerlo. A medida que continuamos revisando la investigación sobre COVID, con frecuencia se observa la importancia de realizar pruebas frecuentes para romper la cadena de transmisión del virus. Existe evidencia de que los individuos asintomáticos propagan el 50% de las infecciones. Cuantas más personas participen, más eficaz será esta estrategia de mitigación. Si tiene alguna pregunta sobre las pruebas, comuníquese con el director de su escuela.

Una nota final, estoy muy emocionado con nuestro programa [Optimistic School Community](#) (La comunidad escolar optimista), que se lanzó esta semana. Durante las próximas tres semanas, publicaremos un conjunto de seis módulos interactivos que incluyen videos con recursos complementarios diseñados para enseñar pasos específicos y prácticos para ayudar a los estudiantes y familias a superar obstáculos, aprovechar al máximo sus oportunidades y conquistar sus metas ambiciosas. Cada módulo proporciona actividades en las que familias pueden participar juntas para aprender nuevas habilidades que generan optimismo y aumentan el bienestar. También habrá tres sesiones de zoom virtual en vivo que resaltarán los temas de cada semana. Esta es una serie de participación comunitaria diseñada por Shawn Achor, un experto en psicología positiva y autor de "The Happiness Advantage" (La ventaja de la felicidad) para ayudarnos a reenfoarnos en el bienestar, la unidad y la positividad. Espero que todos se unan a nosotros este jueves para la primera sesión de participación [zoom virtual en vivo](#) .

Gracias y que tengan una buena noche.

Dan Bridges
Superintendente de escuelas

2021年2月3日

亲爱的内珀维尔203学区居民：

我们很高兴对参加混合模式的中学生对筛查已经开始。筛查计划提供了一个额外的疫情防控策略，可以识别无症状个体，并将他们转介到COVID19诊断检测。即使在社区传播程度很高的情况下，这也能帮我们监测筛查的阳性率，为我们的面授决策提供参考信息。

感谢所有参与该计划的家庭和员工。如果您还没有报名参加筛查计划，我们强烈鼓励您考虑参加。在我们继续回顾关于COVID的研究进展时，经常提到高频率的筛查在阻止病毒传播中的重要性。有证据表明，50%的感染是由无症状个体传播的。参与筛查的人越多，这种防控策略就越有效。如果您对筛查有任何问题，请联系您的校长。

最后一点，我对我们本周启动的 [乐观学校社区](#) 计划感到非常兴奋。在接下来的三周里，我们将发布一套视频和配套资源，一共6个模块，旨在教授具体的、可操作的步骤，以帮助学生和家庭克服障碍，充分利用机会，实现他们的目标。每个模块都提供了家庭可以共同参与的活动，以学习新的技能，建立乐观的态度，提高健康水平。此外，还将有三次现场Zoom会议，聚焦在每周的主题。这是一个由积极心理学专家、《幸福优势》的作者Shawn Achor设计，社区共同参与的系列，帮助我们重新关注健康、团结和积极心态。希望大家能在本周四参加我们的第一次 [Zoom直播互动会议](#)。

谢谢，祝你有一个美好的夜晚。

丹-布里奇斯
学校主管